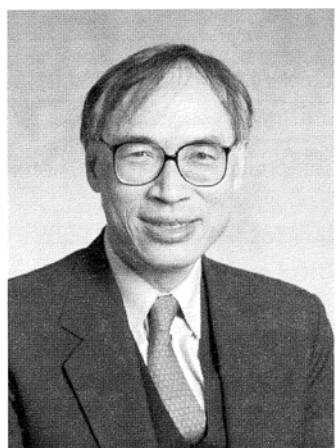


NEW VICE-CHANCELLOR APPOINTED TO SUCCEED PROF. AMBROSE KING IN JULY 2004

The Council of The Chinese University of Hong Kong at its meeting held on 13th October 2003 appointed Prof. Lawrence



J. Lau as Vice-Chancellor of the University for a period of six years from 1st July 2004. The Council also extended the appointment of Prof. Ambrose Yeo-chi King as Vice-Chancellor of the University for a further period of six months from 1st January to 30th June 2004.

The Council is very pleased that Prof. Lau, a world famous and distinguished economist and an educationalist with vision and

tremendous experience, is willing to accept the appointment to lead The Chinese University into its fifth decade of development. Prof. Lau is Kwoh-Ting Li Professor of Economic Development at Stanford University.

As the recommended final candidate for vice-chancellorship, Prof. Lau met with undergraduate and postgraduate students in four open forums in early October and attended several discussion sessions to improve mutual understanding with representatives of teachers and staff associations, the alumni, the Senate, and the University's senior management. On all those occasions, Prof. Lau shared his visions and aspirations with all concerned in a frank and candid manner and expressed his views on major issues affecting the University's development and strategies that can be adopted.

Upcoming Anniversary Celebrations



- ❖ The Journalism Award Presentation Ceremony will be held by the Journalism and Communication Alumni Association of CUHK at the Sheraton Hotel in Tsimshatsui on 24th October. The objective of the award is to promote professional practices in journalism by recognizing the contributions of distinguished journalists in the territory.
- ❖ Prof. Tu Weiming, director of the Harvard-Yenching Institute of Harvard University, will deliver a distinguished lecture in the Esther Lee Building on 29th October. Prof. Tu is an authority on Confucianism, Chinese history, and Chinese culture.
- ❖ The International Conference on Chinese Culture will be organized by the Faculty of Arts at Cho Yiu Conference Hall from 30th October to 1st November. Local and overseas scholars in the humanities will present their research findings on the development of different aspects of Chinese culture.

New Centre for Combatting Infectious Diseases

The Centre for Emerging Infectious Diseases (CEID) was established by the Faculty of Medicine on 23rd September to prepare Hong Kong for the possible return of SARS and attacks by other emerging infectious diseases. The CEID also launched its first population-based serological survey, the Blood Campaign.

The centre, capitalizing on local and overseas expertise in epidemiology, microbiology, clinical medicine, and health economics, aims to work in partnership with health authorities in Hong Kong to strengthen the community's preparedness for infectious diseases. Activities will include providing training in infectious disease control to health care professionals and researchers, conducting research into infectious disease epidemiology, the basic sciences and clinical management of emerging infectious diseases, coordinating preparation work in the hospital and university environment, and collaborating with health authorities to deal with emerging infectious diseases.

To promote the Blood Campaign, exhibitions have been held in Sha Tin, Sheung Shui, Causeway Bay, Kwai Fong, and Tsuen Wan. The campaign will try to determine the prevalence of relevant

antibodies in the general population of Hong Kong, and examine the risk factors predisposing one to SARS infection. Over 10,000 households have been selected randomly to join this study. Upon receiving the invitation letter, each household is to contact CEID by mail, fax or phone. Basic information about the household members is collected and one member from each household is selected for the blood test. Participants will be notified of test results by mail and the research group will arrange follow-up for those who test positive.



Other Anti-SARS Activities

☆Expert Opinion

- Prof. Violeta Lopez of the Nethersole School of Nursing spoke on 'Nursing Management of Patients with SARS in ICU: the Hong Kong Experience' at the Australian and New Zealand 28th Annual Scientific Meeting on Intensive Care held in Cairns, Australia, from 10th to 14th September 2003.

☆Publications

- Hui DS, Sung JJ, 'Severe Acute Respiratory Syndrome', *Chest*, 2003;124:12-15.
- Lopez V, Chan KS, Wong YCJ, 'Nursing Care of Patients with Severe Acute Respiratory Syndrome in the Intensive Care Unit: Case Reports in Hong Kong', *International Journal of Nursing Studies* (in press).

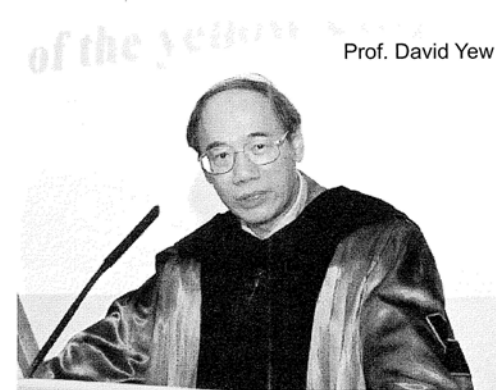
Two Professorial Inaugural Lectures Delivered

Prof. Fung Kwok-pui, professor of biochemistry, and Prof. David T. Yew, professor of anatomy, delivered their professorial inaugural lectures on 5th September and 3rd October respectively.

In 'From DNA to Traditional Chinese Medicine', Prof. Fung discussed some of his work in improving anti-tumour drug targeting systems and drug resistance, such as the use of anti-sense oligonucleotide technology to develop anti-tumour drugs, the employment of low density lipoprotein as an anti-tumour drug carrier, and devising methods to circumvent the function of p-glycoprotein in multidrug resistant tumour cells. He also highlighted findings from the Liver Cancer Expressed Sequence Tags sequencing project. In the second part of his lecture, Prof. Fung introduced the findings of his research team on the properties of the anti-tumour components extracted from Chinese herbs, as well as the modernization of traditional Chinese medicine in various medical areas including SARS prevention.

In the lecture entitled 'The Evolution of Brain Science — Views of an Anatomist', Prof.

Yew introduced the principal scientists and scholars responsible for the major milestones in the understanding of the brain and the spinal cord. The names included Hippocrates, Galen, Yung San, Leonardo da Vinci, Paul Broca, Wong Chin Yan, Eccles, Levi-Montalcini, and Wiesel. He also described the great variety of modern techniques used to study the nervous system by anatomists. These included tracer techniques, electron microscopy, immunohistochemistry, biochemical techniques, and physical techniques. They were illustrated with examples taken from data generated by himself and his research collaborators.



Prof. David Yew

Accounting Students Win Contests Local and International

■ The L'Oreal e-Strat Challenge

Three final-year accounting students of the Faculty of Business Administration — Danny Yung, Dorothy Ng, and Larry Chu — were the Hong Kong winners of the L'Oreal e-Strat Challenge organized by French beauty products company L'Oreal. The team beat five teams from other



Prof. Gordon Cheung Wai-hung, associate dean of the BA Faculty (left 2), and the CUHK winning team at the award presentation ceremony of L'Oreal e-Strat Challenge

universities in Hong Kong and was placed seventh worldwide. A total of 800 teams involving 2,400 university students from all over the world were selected to participate in the competition last April. An award presentation ceremony was held on 18th July at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre to honour the winners.

L'Oreal e-Strat Challenge is a global on-

line strategic business game. The 2003 competition required students to put themselves in the virtual driver's seat of a leading global cosmetics company facing real-time market situations to compete against four other virtual cosmetics businesses.

■ CUHK Graduate Tops HKSA Final Professional Examination

Jessie Hui, a year 2000 graduate from the CUHK Professional Accountancy Programme, was the Gold Award winner of the June 2003 Final Professional Examination of the Hong Kong Society of Accountants (HKSA).

At the HKSA award and graduation ceremony held on 23rd September, Jessie received a gold plaque plus \$6,000 in cash from Prof. Arthur Li, Secretary for Education and Manpower.

Currently senior associate at PricewaterhouseCoopers, Jessie will become a professional accountant in a year's time. She is the second CUHK winner of the Gold Award in two years. Mr. Lau Man Shun, who also graduated in 2000, won the Gold Award in the June 2002 Final Examinations.

The HKSA started the Qualification Programme in 1999. Examinations are held twice a year, in June and December.

Cultures Mix and Mingle on International Day

The University Cultural Square was a happening place from 12.30 to 6.00 p.m. on 3rd October with live performances by a brass ensemble, the CUHK Shaw Band, the CUHK Dance Society, and Japanese drummers. The occasion was the Second International Day organized by the Office of Academic Links.

In addition to the performances there were activities promoting cultural diversity such as national costume fitting, picture taking, temporary tattoos, and cartoon drawing; food booths selling Asian, American, and European snacks, and booths giving out information on student exchange, academic departments, and study in Europe. There was also a book exhibition.



Support for Six Research Projects

The following six research projects undertaken by faculty members of the University have attracted funding support from local and overseas sources:

Multicentre Susceptibility Study of In-vitro Antibiotic Susceptibility Profiles for Community-acquired Gram-negative Bacilli from the People's Republic of China (US\$12,000)

Sponsor: Merck Sharp & Dohme (Asia) Ltd.

Principal investigator: Prof. Augustine Cheng Fun-bun (Department of Microbiology)

Research and Development of LTCC Integrated Modules for Wireless Communication Products (HK\$3,297,856)

Sponsor: Innovation and Technology Fund, HKSAR

Principal investigator: Prof. Wu Keli (Department of Electronic Engineering)

Co-investigator: Prof. Michael K.K. Cheng

Putonghua Festival 2003 (HK\$800,000)

Sponsor: The Language Fund

Principal investigator: Prof. Ho Wai-kit (Centre for Research and Development of Putonghua Education, HKIER)

Expression of Leptin and Leptin Receptor in Pathological Pregnancies (HK\$30,000)

Sponsor: Hong Kong Obstetrical and Gynaecological Trust Fund

Principal investigator: Prof. Raymond Li Hang-wun (Department of Obstetrics and Gynaecology)

Geng-Shu Capsule as a Safer and More Natural Alternative for Patients of Menopausal Symptoms (HK\$4,585,208)

Sponsor: Hong Kong Jockey Club Institute of Chinese Medicine Fund 2002

Principal investigator: Prof. Wang Jun (Department of Biochemistry)

Authentication and Quality Assessment of Chinese Medicinal Materials by DNA and Chemical Technologies (HK\$6,866,000)

Sponsor: Hong Kong Jockey Club Institute of Chinese Medicine Fund 2002

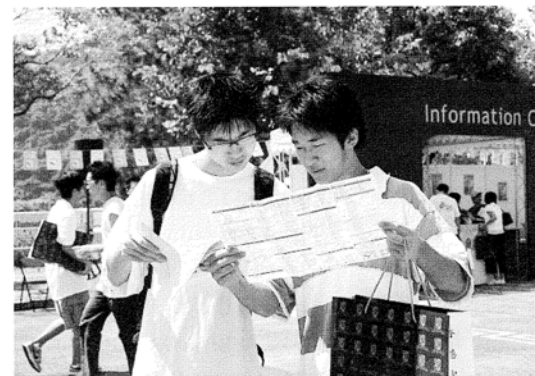
Principal investigator: Prof. Shaw Pang-chui (Department of Biochemistry)

Orientation Day for Sixth Formers

Over 26,000 students, their teachers and parents visited the University on its Orientation Day for Sixth Formers held on 27th September. The visitors were given detailed information about the undergraduate programmes on offer at the University as well as useful tips on admission. All seven faculties and four colleges were open on that day.

Mr. Eddy Yeung, senior assistant registrar, explained to the sixth formers the University's development and academic programmes while CUHK students shared their experiences at the University with the visitors.

The visitors were also given a taste of the University's achievements in science, technology, education, and community service at two pavilions of the 40th anniversary fair: Inventions and Innovations and Impact on Education and Society.



Integrating with the Pearl River Delta: Implications for the Air Cargo Industry

Leading industry experts, entrepreneurs, and academics in Hong Kong and the Pearl River Delta exchanged ideas on the major implications of Hong Kong-Pearl River Delta integration for the air cargo industry at an open forum entitled 'Integration of Hong Kong and Pearl River Delta: Issues and Concerns for the Air Cargo Industry'. The participants also offered insights into business opportunities under CEPA which will come into effect on 1st January 2004. The forum was organized by the University's Hong Kong Centre of Cyber Logistics on 24th September at Hotel Nikko.

Prof. Cheung Waiman, director of the centre, said that the forum's aim was to bring prominent industry experts in Hong Kong and the Pearl River Delta under one roof for brainstorming on important issues such as the

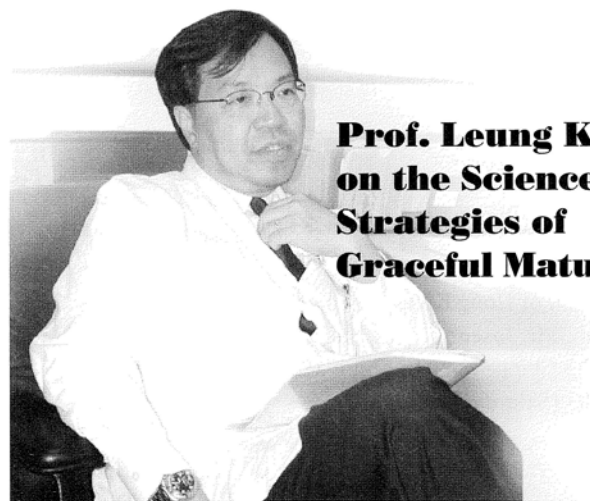
impact of CEPA on air cargo logistics and ground logistics support, the comparative advantages of the five airports in the region, IT readiness for e-logistics as well as business opportunities for Hong Kong logistics providers in the Pearl River Delta.

Sir Gordon Wu, chairman of Hopewell Holdings Ltd., delivered the opening remarks at the forum while the luncheon address was delivered by Mr. Willy Lin, chairman of the Hong Kong Shippers' Council. Other speakers came from the senior management of key players in the aviation and logistics industries, airport operators, and e-commerce service providers, such as HACTL, Tradelink Electronic Commerce (HK) Ltd., Airport Authority Hong Kong, Dimerco (HK) Ltd., the China International Freight Forwarders Association, and China Southern Airlines Companies Ltd.





Medical advances have given us longer lives but longevity has in turn plagued us with health problems brought about by old age. Our world has to accommodate the health baggage of life's travellers who have been on the road for far longer than their ancestors. At academic departments of orthopaedics and traumatology the world over, geriatric problems are a primary research focus and the one at CUHK is no exception.



**Prof. Leung Kwok-sui
on the Science and
Strategies of
Graceful Maturing**

As the new head of the University's Department of Orthopaedics and Traumatology, Prof. Leung Kwok-sui is faced with two different ageing problems and both are being actively dealt with.

An Ageing World

The first is the ageing of the world population. His department's research covers the important areas of bone fracture, osteoporosis and osteogenesis. Orthopaedics is not only about the well-being of old bones and cranky joints of course — in fact the department's subspecialties also include children orthopaedics and sports medicine besides hand surgery and orthopaedic oncology etc. — but the elderly do make up an overwhelming percentage of

patients who will benefit from advances in these areas. In fact geriatric orthopaedics is one of the fastest developing research areas in orthopaedics.

A good orthopaedic surgeon also needs to keep abreast of the latest in the use of equipment and instrumentation. Since two years ago, the department has been collaborating with industry to develop computer-aided surgery. Prof. Leung's specialty is orthopaedic trauma; he manages fractures of bones and dislocation of joints. His special interest is high energy trauma, including pelvi-acetabular fracture and the minimally invasive technique in fracture care. He believes that given the past two years of experience in computer-aided surgery, minimally invasive surgery can be further improved and its application extended to many other fields in orthopaedics. He also hopes to see collaboration with the Faculty of Engineering on improving computer-aided surgical techniques, particularly for bone surgery.

A Department in Need of New Blood

Established in 1983, the department is turning 20 this year and five of its eight academic staff have been working together for 30 years, previously in the Department of Orthopaedics and Traumatology at Princess Margaret Hospital. The second ageing problem it has to solve is that of its own. 'We are a very mature department with many senior staff,' said Prof. Leung. 'We need to train up young clinical academics who are competent and willing to take over the department from our hands. They will preferably be CUHK-trained. That way, they will have had all the benefits of our unique medical curriculum and a greater sense of belonging to our medical school,' said Prof. Leung who got his MD from The Chinese University. He admits, however, that attracting younger staff to his department is a challenge. 'The pressure of being a clinical academic is enormous these days and things are not made any easier by the greater climate in Hong Kong right now: the state of its politics, economy, and the SARS effect. But we are trying our best, mainly by giving them more international exposure and opportunities. We sponsor young researchers to attend international conferences and try to involve them as much as possible in workshops and symposia we organize. I myself also

try to attract them by being a role model,' said Prof. Leung.

Tapping Industrial Resources

A strong believer in tapping industry for education and research resources, Prof. Leung is director of the state-of-the-art Orthopaedic Learning Centre in his department which he helped set up five years ago. The centre is a joint venture with Stryker Howmedica and its educational activities are supported by over 10 pharmaceutical and medical equipment companies. In this cordial relationship between academia and industry, each does what each is best at. Academia trains orthopaedic surgeons, nurses and allied health professionals while industry finances the centre. Academia designs and runs clinical trials on medical equipment while industry manufactures and markets them. The centre has been designated by many international orthopaedic organizations as their training centre and the collaboration with Howmedica will be renewed for another five years in 2004.

Prof. Leung's relationship with industry goes back a long way. He started to work with Howmedica on designing implants to fix geriatric hip fractures 15 years ago. Those were the first implant designs of their kind in the world that were based on body measurements derived from Chinese skeletons. The products have been widely used in Asia and their sales have helped to sponsor many of the department's training programmes and educational activities. The third generation of the implant is now in the final stage of manufacture. The collaboration also led to the formation in 1992 of the Asian Association for Dynamic Osteosynthesis (AADO), one of the most active orthopaedic trauma professional bodies in the education and training of young surgeons in the world.

Other ongoing collaborative projects between the department and industry include computer-aided orthopaedic surgery in trauma, joint replacement, biomaterials research, application of low intensity pulsed ultrasound on fracture healing, and vibration therapy for osteoporosis.

The department may have several hurdles to negotiate, but given Prof. Leung's extensive research and clinical experience, and his long and sound relationship with industry, it has an excellent chance of coming through it all fracture-free. ○

Piera Chen

Service to the Community and International Organizations

- Prof. Leslie Lo, professor of educational administration and policy, has been appointed by the Chief Executive of the HKSAR as a member of the Education Commission for two years from 1st July 2003.
- Prof. Chan Chi Fai Andrew, professor in the Department of Marketing, has been re-appointed by the Chief Executive of the HKSAR as the chairman of the Consumer Council for two years from 16th September 2003. He has also been re-appointed by the Chief Executive of the HKSAR as a panel member of the Telecommunications (Competition Provisions) Appeal Board for two years from 31st August 2003.
- Prof. Albert Lee, professor in the Department of Community and Family Medicine, has been appointed by the Secretary for Education and Manpower as a member of the Curriculum Development Council for two years from 1st September 2003.
- Prof. Man Yee Fun Evelyn, assistant professor in the Department of Curriculum and Instruction, has been appointed by the Secretary for Education and Manpower as a member of the Standing Committee on Language Education and Research for two years from 1st July 2003.
- Prof. Ng Lun Ngai Ha, senior college tutor of United College, has been appointed by the Secretary for Health, Welfare and Food as a member of the Hong Kong War Memorial Pensions Advisory Committee for two years from 1st September 2003.
- Prof. Fanny Cheung, professor of psychology, has been appointed as a member of the Hong Kong Advisory Council on AIDS from 11th August 2003 to 31st July 2005.
- Prof. Nelson Tang, professor in the Department of Chemical Pathology, has been appointed as a member of the Advisory Committee in Genetics Discipline of the Royal College of Pathologists of Australasia for two years from 2003.
- Prof. Ng Pak Cheung, professor in the Department of Paediatrics, has been appointed by the Secretary for Health, Welfare and Food as the chairman of the Physiotherapists Board for three years from 1st October 2003.
- Prof. Edith Lau, professor in the Department of Community and Family Medicine, has been re-appointed by the Secretary for Health, Welfare and Food as a member of the Hong Kong Council on Smoking and Health for two years from 1st October 2003.
- Prof. Tony Chung, professor of obstetrics and gynaecology, has been appointed by the Secretary for Health, Welfare and Food as a member of the Midwives Council of Hong Kong for three years from 1st October 2003.
- Prof. Lam Chiu Wa, professor in the Department of Psychiatry, has been re-appointed by the Secretary for Security as an adjudicator of the Immigration Tribunal for two years from 1st October 2003.
- Prof. Dennis Lo, professor of chemical pathology, has been re-appointed by the Secretary for Security as an adjudicator of the Immigration Tribunal for two years from 1st October 2003.
- Prof. Anthony Yim, professor of surgery, has been appointed as a member of the Biology and Medicine Panel of the Research Grants Council of Hong Kong from 5th September 2003 to 30th June 2005.
- Prof. Rance Lee, professor of sociology, has been re-appointed as a member of the Programme Review and Validation Committee of the Open University of Hong Kong for two years from September 2003.
- Prof. Clive Stewart Cockram, professor of medicine, has been re-elected as vice-president and chairman of the Education Foundation of the International Diabetes Federation and also chairman of its Cardiovascular Task Force from 2003 to 2006.



第五十九屆大會特別安排 Arrangements for the 59th Congregation

大學第五十九屆大會(頒授學位典禮)訂於十月二十四日(星期五)下午四時在邵逸夫堂舉行,由大學校董會主席鄭維健博士親臨主禮,頒授內外全科醫學士學位予醫科畢業生。大學為方便應屆醫科畢業生取得英國之專業資格,特為他們提早舉行頒授學位典禮。典禮完畢,大學會於范克廉樓教職員餐廳設茶會招待來賓。

停課安排

內外全科醫學士課程於當日下午二時三十分起停課,其他課程照常上課。

交通

典禮當日,邵逸夫堂對面之停車場、田家炳樓及大學圖書館等停車場,皆保留予嘉賓及公務車輛專用。

范克廉樓教職員餐廳暫停服務

范克廉樓教職員餐廳是日由上午九時至下午七時暫停服務,以便安排典禮後之茶會。

The 59th Congregation for the Conferment of Degrees will be held on Friday, 24th October at 4.00 p.m. in Sir Run Run Shaw Hall.

Dr. Edgar W.K. Cheng will officiate at the ceremony as chairman of the University Council and confer the degrees of Bachelor of Medicine and Bachelor of Surgery. This special congregation is held before the end of October this year to facilitate the professional registration of the University's medical graduates in the UK. The Congregation will be followed by a reception at the Benjamin Franklin Centre.

Suspension of Classes

Classes of M.B. Ch.B. Programme will be suspended from 2.30 p.m. on 24th October 2003.

Parking

Car parks opposite Sir Run Run Shaw Hall, at Tin Ka Ping Building, and near the University Library will be reserved for guests with special parking labels.

Temporary Closure of BFC Staff Canteen

The Benjamin Franklin Centre staff canteen including Lu Ming Room will be closed on the day from 9.00 a.m. to 7.00 p.m. for the tea reception after the ceremony.

教學僱員考績報告

Appraisal Reports on Teaching Staff

教學僱員二零零二至二零零三年度的考績程序已經開始。人事處已通函知會各系主任有關安排,並於網上(<http://www.cuhk.edu.hk/personnel>)刊載考績制度的詳情,以供同事參考。查詢可聯絡人事主任顧佩芬女士(電話二六零九七二四九)。

The 2002-3 appraisal exercise for teaching staff has commenced. A general circular has been issued to all department chairmen announcing the relevant arrangements. Further information on the appraisal scheme is available at the Personnel Office website (<http://www.cuhk.edu.hk/personnel/>). Enquiries can be directed to Ms. Margaret Koo, personnel manager, at 26097249.

崇基神學四十年慶祝活動

40th Anniversary Celebration Programmes of the Theology Division, Chung Chi College

(一) 本色化聖經研討會

主題: 因信稱義對華人教會的意義——以祭祖及吃祭偶像之物為例

講者: 伍渭文博士、盧龍光博士、周健文博士、郭漢成博士(十一月七日晚上七時半至九時半)

黃根春博士、黃錫木博士、刑福增博士(十一月九日下午二至六時)

地點: 中華基督教青年會二樓水晶廳(九龍油麻地窩打老道二十三號)

費用: 每人五十港元

(二) 座談、慶典、聚餐(十一月八日)

「細說從前……」座談會(下午二時)

講者: 歷屆神學組主任,包括廖新民博士、戴智民博士、歐禮彰博士、潘應求博士、陳佐才博士、周天和博士

地點: 神學樓地下

「四十周年感恩崇拜暨畢業典禮」(下午四時)

地點: 崇基禮拜堂

「四十周年感恩聚餐」(下午六時半)

地點: 崇基學院教職員聯誼會

費用: 成人每人八十港元;年逾六十歲或未滿十二歲每人四十港元

(三) 神學與社會研討會(十一月十五日下午二時半至六時)

主題: 七一後香港教會神學反思

講者: 龔立人教授、江大惠先生、關瑞文教授、葉菁華先生、成名博士、黃碧雲博士

地點: 循道衛理聯合教會安素堂(九龍油麻地窩打老道五十四號)

費用: 全免

宣布事項 ANNOUNCEMENTS

The Theology Division is organizing the following events in November in celebration of its 40th anniversary:

I. Contextualized Biblical Seminar

Theme: The Significance of Justification by Faith in Chinese Churches – Ancestral Worship and Eating of Idol Meat as Cases

Speakers: Dr. Andrew Ng Wai-man, Dr. Lo Lung-kwong, Dr. Chow Kin-man, and Dr. Ezar Kok (7.30 p.m. – 9.30 p.m., 7th November 2003)
Dr. Eric Wong Kun-chun, Dr. Simon Wong Shek-muk, and Dr. Ying Fook-chun (2.00 p.m. – 6.00 p.m., 9th November 2003)

Venue: Kowloon Centre, Chinese Young Men's Christian Association of Hong Kong (23 Waterloo Road, Kowloon)

Fee: HK\$50

II. Sharing, Celebration, Thanksgiving

Date: 8th November 2003 (Saturday)

Sharing Session (2.00 p.m.)

Speakers: The former Heads of the Theology Division: Dr. Paul Newman, Dr. Richard Deuthsch, Dr. John Olley, Dr. James Pan, Dr. Alan Chan, and Dr. Daniel Chow

Venue: Lounge, G/F, Theology Building

Thanksgiving Service and Dedication Service (4.00 p.m.)

Venue: Chung Chi College Chapel

Thanksgiving Dinner (6.30 p.m.)

Venue: Chung Chi Staff Club

Fee: HK\$80 for adults; HK\$40 for children below 12 and elderly over 60

III. Theology and Society Seminar

Theme: Theological Reflection of Hong Kong Churches after 1st July

Speakers: Prof. Kung Lap-yan, Mr. Joseph Kaung Tai-wai, Prof. Simon Kwan Shui-man, Mr. Francis Yip Ching-wah, Dr. Shing Ming, Dr. Wong Pik-wan

Date: 15th November 2003 (Saturday)

Time: 2.30 p.m. – 6.00 p.m.

Venue: Ward Memorial Methodist Church (54 Waterloo Road, Kowloon)

Free of charge

音樂節目

Music Programmes

音樂系本月下旬舉辦以下免費音樂節目:

非洲鼓大師班

主講者: 帕斯加爾·楊格博士

時間: 十月二十一日中午十二時三十分

地點: 許讓成樓LG01室

早期鋼琴演奏會

演出者: Leslie Tung

時間: 十月二十三日晚上七時半

地點: 許讓成樓LG03室

The Department of Music will present the following programmes free of charge in October 2003:

African Drum Masterclass by Dr. Paschal Younge

Date and Time: 12.30 p.m., 21st October 2003 (Tuesday)

Venue: Rm LG01, Hui Yeung Shing Building

Fortepiano Recital by Leslie Tung

Date and Time: 7.30 p.m., 23rd October 2003 (Thursday)

Venue: Rm LG03, Hui Yeung Shing Building

「身心康泰在中大」體適能測試

由體育部主辦的「身心康泰在中大」之體適能測試(二零零三至二零零四年度上學期),將於本月廿二及廿三日上午十一時半至下午二時半,在富爾敦樓一零三室舉行。測試項目包括心肺功能、脂肪含量百分比、肌肉力量、肌肉耐力、柔軟度和精神壓力,所採用的測試方法分別為踏台階測試、皮脂測試、手握力測試、仰臥捲腹測試、坐體前伸測試和問卷調查,需時二十至三十分鐘。曾參與上學年度測試者,可再參與以審視自己的體能狀態有否改進。歡迎所有中大員生即場參加,費用全免。

訃告

Obituaries

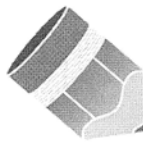
· 外科學系計劃協調員蔡婉儀女士於二零零三年九月十三日辭世。蔡女士於二零零一年加入本校服務。

· 生物化學系研究助理李忠雄先生於二零零三年九月十四日辭世。李先生於二零零一年加入本校服務。

· Ms. Choy Yuen Yee, Alianna, project co-ordinator in the Department of Surgery, passed away on 13th September 2003. Ms. Choy first joined the University in 2001.

· Mr. Lee Chung Hung, research assistant in the Department of Biochemistry, passed away on 14th September 2003. Mr. Lee first joined the University in 2001.





新任學院院長專訪

理學院新任院長劉煥明教授指出，學院當前最大的難題就是大學教育資助委員會將削減撥款，而更令教職員焦慮不安的，是至訪問的一刻，削減細節仍未公布。他身為主管人員，現在能做的，只是先假設削減方案和相關的應變對策，另一方面是積極開源紓困。

修課式研究課程先受影響

最先受到衝擊的是修課式研究課程。劉教授說：「理學院只有數學系和物理系開設此類課程，修讀者以中學教師為主，目的是加強自身的知識水平。雖然學員人數不算很多，但鑑於社會仍有需要，即使經費被削減，我們還是決定繼續辦下去。」長遠來說，修課式研究課程終須轉為自資，因為政府已表明撤回對這類課程的資助。「事實上，現時已有部分學額是自資的。」

未悉撥款削減詳情

劉教授表示，教育機構經常都會面對資源的增減問題，本來是沒有甚麼大不了。增加時，當然有利發展優先項目；削減了，除緊守優次的原則，也要把效能盡量提高，更要盡量減少傷害。可是，對是次撥款的削減，他苦笑說：「十分棘手的問題，也沒有解決良方。」

他解釋說：「最大的困難不是資源收緊，而是未知何時開始削減、減多少、怎樣減等細節，政府事前亦沒有諮詢我們的意見。這會令教師焦慮不安，產生無力感，懷疑自己的努力是否受到社會的認同，可以肯定的說，士氣已受打擊。」

他亦擔心削減會太快太急，大學未必承受得了。「教學和研究是長期而持續的工作。大學不是茶餐廳，遇上生意欠佳便裁員，日後生意額上升，又即時可以增加人手。如果要求大學在一年內削減百分之十至十五的開支而不影響教研質素，實無可能！再說，要是減幅太大，即使是在十年內完成，也有問題。舉例說，一位教師的教學生涯約三十年，若平均每年有一位教師退休而又不填補空缺，可減少的人手為百分之三點三（即一除以三十），要十年才可節省百分之三十三。可是，這也代表十年都不會有新教師，教研隊伍會出現斷層。」

劉教授強調，如果社會需要節省教育開支，大學是可以配合的，但事前必先要有全盤和理性的計劃，絕不能一蹴而就。

應變策略

縱使削減撥款的詳情尚未公布，但總須先作準備。劉教授正與同事作不同情況的假設，然後逐一分析，找出哪裡可以承受較大的削減而又不影響整體表現，再擬定應變方案，以及三至五年的財政預算。

劉教授並透露，學院暫時不會開辦新的本科課程，且會凍結教師數目。他更承認未來會有精簡人手的壓力，「這將是艱難的抉擇。不過，我們必先會制定一個嚴謹、公平，且得到同事認同的機制。」

理學院劉煥明教授兩手準備 應付削減撥款的衝擊



三大挑戰

教學法的改變

在資訊爆炸的今日，新知新見不斷湧現。劉教授坦言，以傳授知識為主的傳統教學法未必切合現時需要。校方於兩年前提出了新的教學理念，就是以學習過程和技巧為本，著重教導學生如何搜集資料，如何將之處理、過濾、分析，用以解決問題。「對院內教師來說，這是新的挑戰，意味著他們需要嘗試改變教學法，幫助學生掌握學習的技巧，使他們畢業後，仍能持續進修，終身學習。」

劉教授補充，部分同事已開始試用不同的教學法，而他亦獲教資會二百六十五萬港元的教學發展撥款，與學能提升研究中心合作，研究如何在理科教學中應用「超認知」(metacognition，即是學習如何去學習)和個案為本理論，他會用這種新教學法教導今年材料科學與工程學的一年級學生，檢試其成效。

課程的修改

隨著中大增收外地本科生(今年共有一百一十名，人數是全港大專院校之冠)，大學進一步走向國際。劉教授認為，作為一所國際化大學，課程內容必須與世界接軌，加上中大近年招收了中六尖子，本科課程內容必須相應調整，才能兼顧不同學生的需要，該院已就此展開工作。

新的工作

他又說，首次擔任院長，對許多工作仍未熟悉。劉教授是本校化學系校友，一九九七年返回母校服務，又曾先後擔任材料科學(後改稱材料科學與工程學)學科主任及物理系系主任，對大學環境和行政工作不是相當熟悉嗎？他謙虛表示：「這些經驗當然有用，例如自己曾負責籌備全新的材料科學課程，親身體會整個過程，也更了解同事的感受。唯是，院長負責的事務牽涉整個學院的需要和發展，層面較廣，考慮的問題未盡相同，我還在學習中。」

挫折與滿足

談到這六年的工作，劉教授慨嘆香港的教育政策變化太急也太快，就以一個本科課程來說，由籌劃、面世，以至看到成效，最少得花上六、七年，不應該忽忽「上馬」，還未見成效又要取消。「我在加拿大深造、任教和做研究近二十年，當地的教育也經常在變，但不會倉卒地變，而是慢慢調校，成效更為理想。」他承認曾有過挫折感，也有意興闌珊的時候。不過，回心一想，人生豈是每天都盡如人意的？從大局來看，只要能對學生和社會有所貢獻，無愧於心，便已足夠。

劉教授滿意理學院多年來取得的成績，並說：「我們一直精益求精，不斷提升效能，中學生對中大理學院都有很高的評價，認為我們的教師具教學熱誠，對學生負責，並緊貼最新的學術發展。學院的成就也是展示大學十年發展目標的好例子。」

專人發展自資課程

劉教授透露，該院正聘請一位兼具理科和商業知識的職員，專責市場調查，了解社會需要，為學院找出哪些學科有發展潛質和空間，以開辦自資的研究課程。

他說：「今天的香港是知識型社會，不少畢業生曾向我們反映，工作上有持續進修的壓力，可見社會對高等教育服務的需求殷切。但我們沒有開拓教育市場的經驗，難以迅速回應社會的渴求。另一方面，學院早有意圖與科研發展機構合作進行科技轉移，所以這次我們希望能找到一個既了解理科最新走向，又善於管理有關工作的專才。是次招聘是一項投資，希望能為學院增加資源，帶來新的機會。」

開展主題研究

劉教授又認為，多開展合作和主題研究計劃，是另一可行的發展方向，「這樣可集中資源，發揮更大的效益。至於要從事哪些方面的合作研究，我需與院內同人討論，作策略性的部署，冀能達至臨界規模的效益。」

陳偉珠

中大通訊 CUHK NEWSLETTER

網址 website <http://www.cuhk.edu.hk/puo/>

1. 本刊逢四日及十九日出版。
2. 來函或投稿請寄沙田香港中文大學秘書處出版事務處《中大通訊》編輯部(電話2609 8584，圖文傳真2603 6864，電郵pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk)。
3. 投稿者須附真實姓名、地址及聯絡電話，文章則可用筆名發表。
4. 編輯有權刪改及決定是否刊登來稿，不欲稿件被刪者請預先聲明。
5. 本刊所載文章只反映作者之觀點和意見，並不代表校方或本刊立場。
6. 所有內容未經編者書面准許，不得轉載。
7. 本刊每期發行三千八百份，免費供校內教職員索閱，部分郵寄本地教育機構及與大學有關人士。私人索閱，請致函本刊查詢。

1. The Newsletter is published on the 4th and 19th of each month.
2. All contributions and suggestions should be sent to the Editor, CUHK Newsletter, Publication Office, University Secretariat, The Chinese University of Hong Kong (tel. 2609 8584; fax. 2603 6864; e-mail pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk).
3. Contributions should bear the writer's name and contact telephone number, and may be published under pseudonyms. No anonymous letters will be published.
4. The Editor reserves the right to reject contributions and to edit all articles without notice for reasons of clarity, length or grammar. Those who do not want to have their articles amended should indicate clearly in writing.
5. The views expressed in the CUHK Newsletter are those of the authors, and are not necessarily those of the University or the Editor.
6. No part of this newsletter may be reproduced without the written consent of the Editor.
7. This publication has a circulation of 3,800 and is primarily intended for staff members of CUHK. Copies are also sent to local educational institutions and individuals associated with the University. Those who wish to be included on the mailing list please contact the Newsletter direct.

截稿日期

Deadlines for Contributions

期數 Issue no.	出版日期 Issue date	截稿日期 Deadline for contributions
229	4.11.2003	21.10.2003
230	19.11.2003	4.11.2003
231	4.12.2003	19.11.2003
232	19.12.2003	4.12.2003
233	4.1.2004	15.12.2004
234	19.1.2004	5.1.2004
235	19.2.2004	5.2.2004

香港中文大學出版事務處出版

編輯：梁其汝 助理編輯：蔡世彬 李琪 陳偉珠 製作：林綺媚

Published by the Publication Office, The Chinese University of Hong Kong
Editor: Amy K.Y. Leung Assistant Editors: Piera Chen, Lawrence Choi Graphic Designer: Ada Lam

印刷：鮑思高印刷有限公司

Printing: Don Bosco Printing Co. Ltd.



中大通訊

第二二八期 二零零三年十月十九日

楊振寧獎學金頒獎禮

物理系上月二十四日在利黃瑤璧樓一號演講廳舉行楊振寧獎學金頒獎禮，由博文講座教授、諾貝爾物理學獎得獎人楊振寧教授主持。楊教授並以「二十一世紀物理」為題演講。



中大畢業生參加內地就業計劃

十名中大應屆畢業生參加「旭日工程」，到內地著名企業工作，首批學生於本月前赴赴上海或東莞的中國船舶工業集團公司、上海白貓(集團)有限公司和加多寶集團上班。

「旭日工程」由「勤+緣基金會」發起，為香港的大學畢業生提供在內地企業工作一年的機會。本校學生事務處協助「旭日工程」的遴選工作，並甄選提名中大畢業生參加。

「勤+緣基金會」主席黃宜弘表示，「旭日工程」的構思，源自香港與內地的經貿合作日益緊密，以及港人北上開拓事業的大趨勢。「香港年輕人若能掌握這個時機，爭取在大陸工作的經驗，了解內地工商業的營運和發展空間，對個人、香港以至國家的將來都有莫大益處，因此特別出錢出力，發起『旭日工程』，安排香港的大學畢業生到內地工作一年。」

參與計劃者須跟內地企業簽訂一年合約，連同基金會的補貼，每月收入為五千港元。他們每月須向「旭日工程」提交報告，並在假期回港向準畢業生講述在內地工作和生活的感受。



中大男壘再奪大專杯冠軍

中大男子壘球隊上月十三日力壓港大隊，奪得「大專杯壘球賽」冠軍。本屆賽事共有五隊(理大、科大、教院、港大及中大)參加，經單循環賽後，由積分最高的兩隊進入決賽。

決賽在九龍天光道壘球場舉行，經過九十分鐘的激戰，中大憑一支三分全壘打及嚴密防守，以六比四擊敗港大隊。中大隊亦為二零零一年之冠軍。

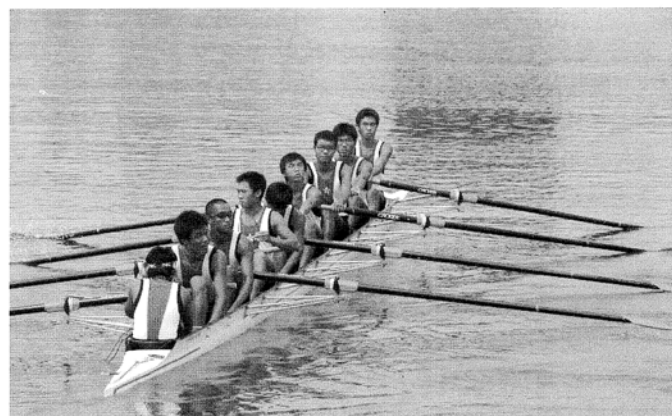
第二屆國際日

學術交流處本月三日在文化廣場舉辦第二屆國際日，以推廣跨文化交流及交換生計劃。節目包括銅管樂表演、留學生表演、日本太鼓表演、中大Shaw Band獻唱、中大Dance Society表演和日本Para Para舞蹈示範；另有特色攤位提供民族服裝試穿及拍照、閃粉紋身、歐亞及美式小食、學生交換計劃資料、歐洲留學資料、學系資料等。



中大代表香港出戰亞洲艇賽

中大男子八人划艇隊獲邀代表香港於九月二十八日在廣州出戰第十屆亞洲賽艇錦標賽，跟中國、日本、南韓和印度的國家隊比賽，吸取難得的比賽經驗。這是香港首次以大專代表隊為香港划艇隊，亦是中大划艇隊首次在外地比賽。



Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態

Information in this section can only be accessed with [CWEM password](#).

若要瀏覽本部分的資料，

請須輸入 [中大校園電子郵件密碼](#)。



教育學院表揚傑出校友

中大校友陳建熊、林瑞馨和戴希立，在提升教師專業地位、教育政策制訂及教育改革方面有卓越的貢獻及成就，獲頒「香港中文大學教育學院校友成就獎」。

教育學院於一九六五年成立，畢業生至今已逾一萬四千人，各於教育崗位上發揮專長，回饋社會。今年適逢大學四十周年校慶，該院特舉辦選舉，表揚傑出的畢業學員。選舉由立法會議員司徒華先生、田家炳基金有限公司主席田家炳博士及香港大學校長資深顧問程明教授出任校外評審委員。



頒獎禮於上月二十六日舉行。得獎人簡介如下：

陳建熊先生(左)是資深的教育工作者，先後擔任幼稚園、小學及中學行政工作。他深明教學相長的道理，並且身體力行，八二年取得中大文學碩士(教育)學位後，更負笈英國進修教育行政，近年又參與培訓擬任及新校長的工作，並在多個專業委員會擔任主席和委員。

林瑞馨女士(中)對教學有熾熱的興趣，三十多年來都站在教育最前線的崗位，秉持崇高的教學理想，有教無類，春風化雨，引領頑劣學生重入正軌，深受學生愛戴。她在校內建立團隊精神，更贏得同事的讚賞。

戴希立先生(右)辦學成績顯著，曾帶領學校獲得首屆傑出學校獎。他更致力推動教育改革，出任教育統籌委員會委員及「優質教育基金」督委會主席，又屢次參與創建「教育眼」、「學教團」及「教育評議會」等教育團體，另出任多項公職，獻身社會。

解開女性不育之謎

上皮細胞生物學研究中心發現囊性纖維化跨膜電導調節器(CFTR)基因突變，是引致女患者成年後不育的原因。

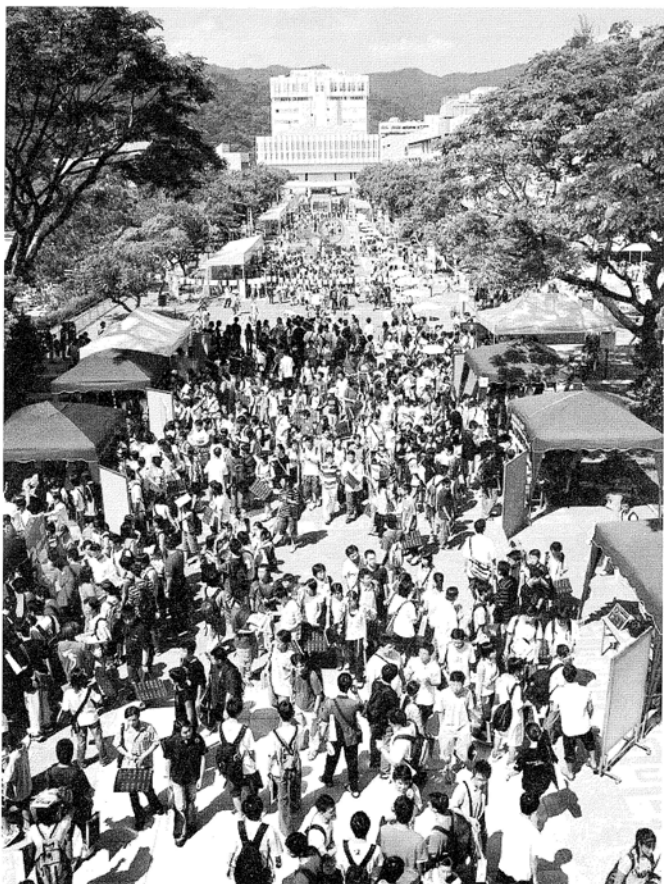
中心主任陳小章教授(圖)上月二十九日公布其研究隊伍的發現：CFTR作為一個陰離子通道，可以調節子宮內碳酸氫根(HCO₃⁻)的分泌，從而影響精子令卵子受精的能力。實驗顯示CFTR基因的突變，可以導致精子的活動能力下降。這項研究得到浙江省醫學科學院的合作支援。

研究成果刊登於國際權威雜誌《自然-細胞生物學》十月號。研究人員發現子宮內膜上皮細胞通過CFTR分泌碳酸氫根，若將這些細胞與精子共同培養，可以使精子獲能(capacitation)，並使卵子受精。如果用缺乏CFTR的細胞或是CFTR基因突變的細胞與精子共同培養，精子便不能有效獲能，其令卵子受精的比率亦下降。

由於CFTR存在於女性生殖道上，其功能失效可阻止精子在女性生殖道內的獲能。這可解釋囊性纖維化女病人不育的原因。陳教授表示，這發現有助科學家為囊性纖維化患者設計針對性的人工受孕技術。



預科生輔導日



本年預科生輔導日於上月二十七日舉行，吸引逾二萬六千名預科生、家長及中學教師參加。

當日各學院及成員書院全面開放，活動包括大型展覽、入學輔導、實驗室參觀及學科講座，以介紹大學各項本科課程、校園生活及設施，並輔導預科生選報合適的課程。

今年預科生輔導日緊接四十周年校慶博覽會，設於林蔭大道的「創新發明」及「立足社會」展覽特延長展期，供參觀者了解大學在科研上的發明與成果，以及在教育與社會發展的貢獻。

「全方位入學講座」為當天的特備節目之一，由入學組高級主任楊元富先生講解收生問題，以及由多名中大學生論述他們在大學的學習體驗；新設的「學院專題講座及輔導教師諮詢會」及「有問必答諮詢會」，參加者反應熱烈。

馮國培教授主持就職演講 從DNA到中藥的研究

生物化學講座教授馮國培教授其中一項主要研究工作是發展抗癌藥物，他上月五日主持的就職演講亦以此為主題，介紹「從DNA到中藥的研究」。

講座在何善衡工程學大樓王統元堂舉行，馮教授講述如何以反義寡核苷酸的技術研製抗癌藥物，如何以低密度脂蛋白作抗癌藥物傳遞體，以及如何抑制抗藥性癌細胞內的「P-糖蛋白」。他亦闡釋肝癌EST基因排列計劃如何有助了解肝癌產生的過程，以及研製有效的偵察及治療方法，更指出一個新發現的癌抑制基因能阻止G0/G1之間的細胞循環。

馮教授是全港卓越學科領域「中醫中藥研究與發展」研究項目的統籌研究員之一，他在講座上討論了一些新近從中藥提純的抗癌藥物的性質，以及用以預防及治療心臟病的中藥。馮教授亦介紹了由他統籌的香港生物訊息中心在破解SARS冠狀病毒基因排列的工作，並前瞻以中藥預防SARS的研究。



會計學生喜訊頻傳

◆網上商業策略競賽冠軍

會計學院翁振興、吳瓊和朱敏忠七月十八日出席在香港會議展覽中心舉行的「L'Oréal e-Strat Challenge」頒獎典禮，領取他們年初奪得的香港區冠軍銜。

該項網上商業策略競賽，吸引各地共二千四百名大學生組成八百支隊伍參加。今年的賽事要求參賽者以一家國際美容用品公司的掌舵人身份，在幻真的市場環境與另外四家虛擬的美容用品公司競爭。中大學生不但擊敗了另外五支來自香港的大學隊伍，成為香港區冠軍，更奪得全球第七名。

◆專業試第一名

會計學院二零零零年畢業生許諾恩在今年六月的香港會計師公會期終專業考試榮獲第一名，她的同學劉萬順去年六月亦奪得此項金獎。

許諾恩現任羅兵咸永道會計師事務所高級審計員，她對獲獎感到非常興奮，並表示這出乎她意料之外。

香港會計師公會一九九九年開辦專業資格課程，並於每年六月及十二月舉行專業考試。



許諾恩上月二十三日從教育統籌局局長李國章教授手上領取金獎及獎金六千元

港珠三角融合對空運業的影響

網際物流研究中心上月二十四日在尖沙咀日航酒店主辦「香港與珠三角融合對空運業的影響」論壇，集合香港及珠江三角洲的物流專家、企業家及學者，討論港珠三角的經濟融合和香港與內地更緊密經貿關係安排帶來的商機。



合和實業有限公司主席胡應湘爵士於開幕禮致辭(圖)，香港付貨人委員會主席林宣武先生發表午餐演講，而網際物流研究中心主任張惠民教授則主持圓桌論壇。與會者就更緊密經貿關係安排對大珠江三角洲的航空貨運業的影響、區內航空貨運相關的基礎設施和電子物流發展，以及區內五個機場的相對優勢，發表了精闢見解。他們亦論及港珠澳大橋對大珠江三角空運業發展的利弊、香港和珠三角基建整合的問題，以及提高區內整體競爭力的策略。

金耀基校長續任半年 劉遵義教授明年七月出任新校長

香港中文大學校董會於十月十三日舉行會議，通過聘任劉遵義教授為校長，任期六年，由二零零四年七月一日起生效。中大校董會並通過，將金耀基教授擔任大學校長及兼任社會學講座教授的任期延長六個月，至二零零四年六月三十日。

劉遵義教授是成就卓越及享譽國際的經濟學大師，也是經驗豐富和有遠見的教育家。是次劉教授應允出任香港中文大學校長，領導中大在第五個十年騰飛精進，中大校董會深慶得人。劉教授現任美國史丹福大學李國鼎經濟發展講座教授。

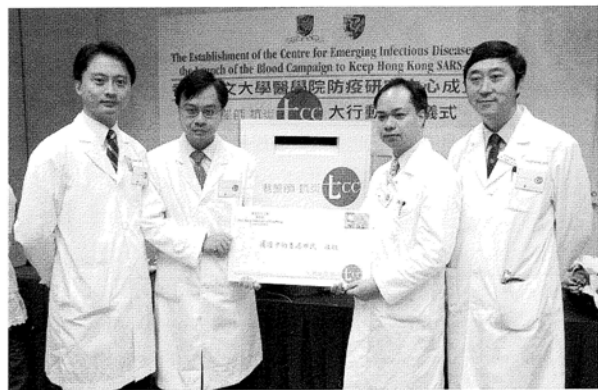
劉遵義教授於十月初以校長候選人的身分，分別與中大的本科生和研究生進行了四次公開座談會，又與教師協會及職員協會的代表、校友、大學教務會及大學的主管人員會面座談，增進彼此認識及交換意見。劉教授除跟參加座談人士述說他的抱負外，並以誠懇和開放的態度，深入地探討一些影響中大發展的重大事項，以及中大日後發展的藍圖和策略。



劉遵義教授回應學生提問

成立防疫研究中心 鑽研SARS病毒抗體

醫學院在香港SARS疫情告一段落後，決定成立防疫研究中心，鑽研SARS及其他未明疫症，以免香港再次因疫症而受到重大衝擊。



左起：陳家亮教授、盧煜明教授、陳基湘教授、沈祖堯教授

醫學院上月二十三日舉行記者招待會，宣布成立防疫研究中心並開展「全港誓師，抗災七cc」大行動，出席者包括醫學院署理院長及防疫研究中心主任沈祖堯教授、醫學院副院長(研究)盧煜明教授、內科及藥物治療學系陳家亮教授、微生物學系陳基湘教授及醫院管理局新界東醫院聯網總監馮康醫生。

該中心集合本港及海外流行病學、微生物學、內科、醫療經濟的專家，致力與香港公共醫療機構合作推動全港的防疫工作，並會透過下列途徑，

加強本港、鄰近地區以至全球的防疫工作：(一)為醫護及研究人員提供防疫訓練；(二)就疫症問題進行流行病學、基本醫學及臨床醫學研究；(三)籌劃向醫院及學術界推廣防疫及感染控制的工作；(四)與本港的公共醫療機構，如衛生福利及食物局、醫院管理局、衛生署以及即將成立的香港衛生防護中心等合作防疫。

中心的首項任務為SARS冠狀病毒抗體研究，向逾萬名市民進行冠狀病毒抗體測試，目的是了解本港有SARS冠狀病毒抗體的人口百分比，以及探討導致感染SARS病毒的危險因素。研究人員以隨機抽樣方式選出五萬個住戶，發出邀請信。住戶回覆參與並遞交家庭成員的簡單個人資料後，其中一名年逾五歲的家庭成員會經隨機抽樣選出參與測試。所有測試由中大醫學院負責，參與的市民將獲書面通知驗血結果，呈陽性反應者更由研究隊伍跟進。

沈祖堯教授透露，這項研究獲大學教育資助委員會撥款及其他機構捐款支持，經費合逾一百三十萬港元；亦獲十八間私營化驗所支援，義務為參與研究的市民抽血。他期望能收集到逾萬個血液樣本。

醫學院更由九月二十七日起，一連五個週末，分別在沙田新城市廣場、上水水廣場、銅鑼灣世貿中心、葵芳新都會廣場和荃灣荃灣廣場舉辦「全港誓師，抗災七cc」展覽活動，向各區市民推廣是項研究。

校慶活動預告

十月二十四日
香港中文大學新聞獎頒獎典禮

十月二十九日
四十周年校慶傑出學人學術講座

講者：哈佛大學燕京學社社維明教授
講題：啟蒙反思與儒學創新
時地：下午四時半，利黃瑤壁樓一號演講廳
語言：普通話

十月三十日至十一月一日
「中國文化的傳承與開拓」學術會議

地點：祖堯堂
中華文化悠遠博大。在二十一世紀的今天，傳承及開拓中國文化是文化學術界的共同使命。香港中文大學建校四十年以來，文學院一直致力中國文化的學術研究、發展及推廣，肩負傳承及開拓中國文化的責任。

文學院主辦這個學術會議，冀與學術界聚首交流，共同研討中國文化傳承與開拓的路向。

與會者包括香港、中國內地及海外的學者，歡迎中大學生、教職員和公眾人士出席。詳情可上網(<http://www.rih.arts.cuhk.edu.hk/>)查閱，或致電李慧嫻小姐(二六零九八六九八)查詢。

十一月二十一至二十三日
香港中文大學校慶年校友話劇匯演《中大人家》

地點：香港文化中心大劇院(門票於十月十六日起在城市電腦售票網發售)
網址：<http://www.alumni.cuhk.edu.hk/chi/40th/drama.html>

請上網(<http://www.cuhk.edu.hk/40thanniversary>)查閱最新資訊。

校慶公開講座

由傑出校友及校內教師主持的四十周年校慶公開講座於十月十三日圓滿結束，各講座可於網上(<http://www.cuhk.edu.hk/fair/flectures.htm>)重溫。於九月二十九日至十月十三日舉行的講座包括：

講者	題目
胡秀英教授	香港植被研究——苦與樂
郭國全先生	香港經濟新動力
陳廷三博士	如何在新世紀作個稱職的家長
陳萬雄博士	從我對中國文化的體驗談到香港文化的定位
周振中醫生 黃永堅教授 李誠教授	減肥多面體
李子建教授 曾榮光教授 張月茜女士 馮育意校長 葉秀華校長	教育改革對公眾的影響



左起：李誠教授、周振中醫生、黃永堅教授



左起：張月茜女士、曾榮光教授、李子建教授、馮育意校長、葉秀華校長

